

MAGNUM[®]



RADIO RÉVEIL CR336
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

KLOKRADIO CR336
HANDLEIDING

Chers Clients,

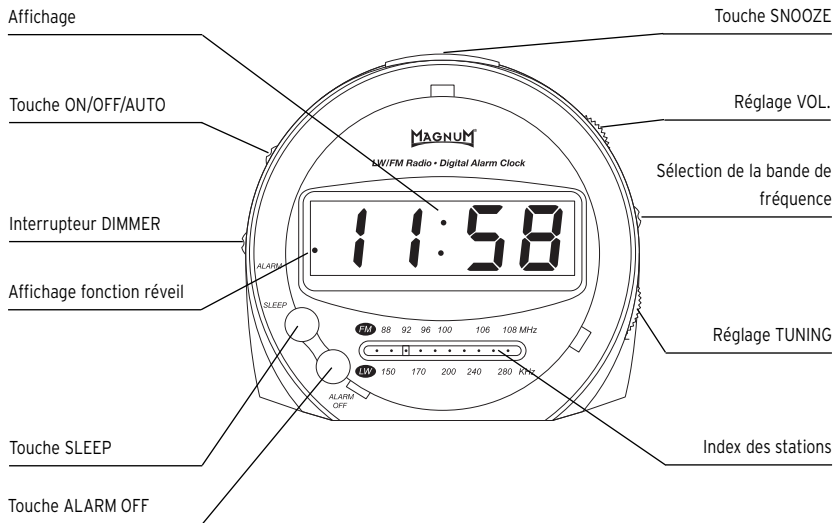
Commencez la journée en beauté grâce à votre nouveau radio réveil! Réglez votre station préférée afin d'être réveillé en musique ou par le dernier flash d'informations. Vous pouvez également activer une sonnerie classique.

La fonction assoupissement vous permet d'interrompre le signal de réveil de telle sorte qu'il se remette en marche automatiquement au bout de quelques minutes.

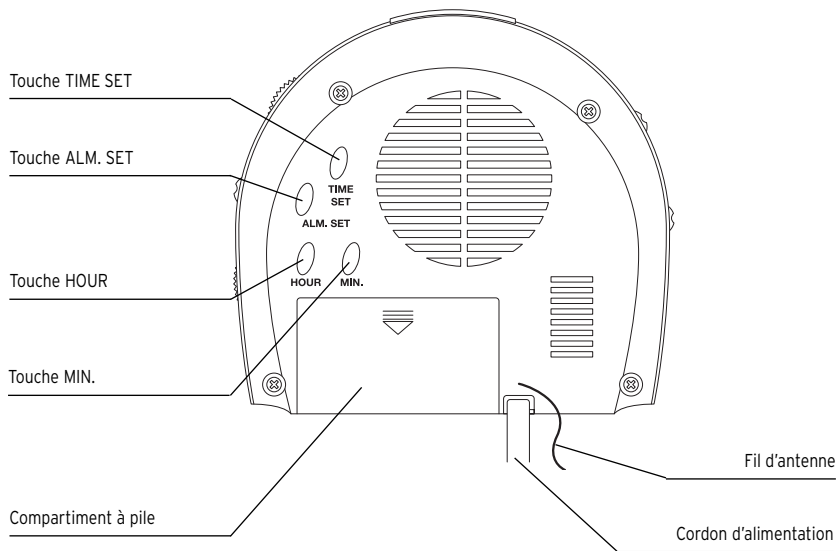
La radio intégrée capte les ondes ultra-courtes (FM) et longues (LW).

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau radio-réveil.

VUE D'ENSEMBLE



Dos de l'appareil



VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS

Le radio-réveil possède les fonctions suivantes :

- Réception radio (FM et LW)
- Affichage de l'heure
- Réveil par radio ou sonnerie
- Affichage d'activation de l'alarme
- Réglage de la luminosité de l'affichage
- Fonction sommeil (SLEEP)
- Interruption de la fonction réveil (SNOOZE)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'exposez pas l'appareil à des variations importantes de température, à l'humidité, au rayonnement direct du soleil ou à la poussière.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge.
- Raccordez toujours l'appareil à une prise de courant correctement installée (230 V). En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, celui-ci doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Veillez à ce que personne ne puisse se prendre les pieds dans le cordon d'alimentation. Faites attention à ne pas coincer ni écraser le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est détérioré ou si l'appareil présente des signes de dommages (par exemple après une chute).
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil ou de remplacer vous-même le cordon d'alimentation. Adressez-vous à un atelier spécialisé ou au centre de service après-vente pour effectuer les réparations. Des réparations incorrectes peuvent occasionner des risques très importants pour l'utilisateur.

Des réparations incorrectes peuvent occasionner des risques très importants pour l'utilisateur.

Consignes d'utilisation des piles

! **Attention !** Les piles peuvent présenter un danger mortel en cas d'ingestion. Veuillez pour cette raison garder les piles hors de portée des enfants en bas âge. Consultez immédiatement un médecin si quelqu'un a avalé une pile. Les piles ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens ; il est par ailleurs interdit de les démonter, de les jeter au feu ou de les court-circuiter.

Les piles doivent être éliminées de manière adéquate. Vous trouverez des récipients prévus à cet effet dans les commerces qui vendent des piles et dans les points de recyclage communaux.

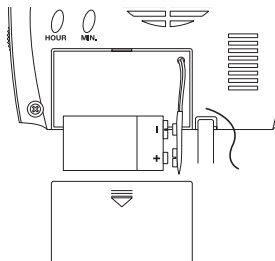
PRÉPARATIFS

Alimentation électrique

- Branchez la fiche dans une prise de courant 230 V, 50 Hz.
- Vous pouvez introduire dans le compartiment à pile une pile 9V 6LR61 qui servira d'alimentation de secours. Ainsi, les heures programmées ne seront pas effacées lors des pannes de courant et l'heure continuera à avancer. Pour ne pas user la pile, l'heure n'est pas affichée en cas de panne de courant. La pile doit être remplacée tous les 12 mois environ.
La pile n'est pas fournie avec l'appareil.
Si vous n'avez pas inséré la pile dans l'appareil, l'affichage indique **00:00** après une panne de courant. Vous devez alors régler de nouveau l'heure et reprogrammer l'heure de réveil.

Mise en place de la pile

1. Faites glisser le cache du compartiment à pile au dos de l'appareil en exerçant une légère pression dans le sens de la flèche.
2. Fixez les bornes de la pile sur les boutons pression de la languette.
3. Insérez la pile 9V 6LR61 dans le compartiment comme indiqué sur l'illustration.
4. Refermez le compartiment à pile.



Fil d'antenne

- Déroulez le fil d'antenne et fixez-le, par exemple avec du ruban adhésif.

Luminosité de l'affichage

- Placez l'interrupteur **DIMMER** sur **HI** pour que les chiffres affichés soient de couleur claire.
- Placez l'interrupteur **DIMMER** sur **LOW** pour que les chiffres affichés soient plus foncés.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- Tout en maintenant la touche **TIME SET** enfoncée, appuyez sur la touche **HOUR** ou **MIN.** pour régler l'heure.

RADIO

Allumer et éteindre la radio

- Pour mettre en marche la radio, amenez l'interrupteur sur le côté gauche de la radio en position **ON**.
- Pour éteindre la radio, amenez l'interrupteur en position **OFF**.

Sélection des stations

1. Sélectionnez la bande de fréquence à l'aide de l'interrupteur **FM/LW** sur le côté droit de la radio.
2. Pour recevoir les ondes ultra-courtes (FM), il peut être nécessaire de modifier légèrement la position du fil d'antenne. Lorsque la réception est de bonne qualité, vous pouvez fixer l'antenne avec du ruban adhésif. L'appareil possède une antenne intégrée pour la réception des longues ondes (LW).
3. Sélectionnez la station de votre choix en tournant le bouton **TUNING**.

Réglage du volume

- Réglez le volume en tournant le bouton **VOL.** sur le côté droit de la radio.

FONCTION RÉVEIL

Réglage de l'heure de réveil

- Maintenez la touche **ALM. SET** enfoncée et appuyez sur la touche **HOUR** ou **MIN.** pour régler l'heure de réveil.

Réveil avec radio

- À l'aide du bouton tournant **TUNING**, sélectionnez la station avec laquelle vous souhaitez être réveillé.
La fréquence est indiquée sur l'index des stations.

- Réglez le volume en tournant le bouton **VOL**.
- Pour finir, faites glisser l'interrupteur en position **AUTO**. Un point s'allume sur l'écran à côté de la mention **ALARM** pour indiquer que la fonction réveil est activée.
- La radio se met en marche à l'heure programmée.
- Elle s'éteint automatiquement au bout de 2 heures environ.

Réveil avec sonnerie

- Tournez le bouton **VOL**. jusqu'au niveau sonore minimum.
- Faites glisser l'interrupteur en position **AUTO**. Un point s'allume sur l'écran à côté de la mention **ALARM** pour indiquer que la fonction réveil est activée.
- La sonnerie se met en marche à l'heure programmée.
- Elle s'éteint automatiquement au bout de 2 heures environ.

Fonction assoupissement

Lorsque vous appuyez sur la touche **SNOOZE** après avoir été réveillé à l'heure programmée, la radio ou la sonnerie s'éteint. L'alarme retentit de nouveau au bout de 9 minutes. Cette fonction peut être réactivée à loisir durant 2 heures.

Arrêt de la sonnerie

- Pour éteindre la sonnerie, appuyez sur la touche **ALARM OFF**.
- L'heure programmée reste en mémoire. La sonnerie ou la radio se remettra en marche le lendemain à l'heure programmée.
- Pour désactiver complètement la fonction réveil, amenez l'interrupteur sur **OFF** ou **ON**.

FONCTION SOMMEIL

- Appuyez sur la touche **SLEEP**.
La radio se met en marche et s'éteint automatiquement au bout de 59 minutes.
- Pour modifier la durée de fonctionnement automatique de la radio (de 1:59 à 0:01), appuyez simultanément sur la touche **SLEEP** et sur la touche **HOUR** pour augmenter d'une heure ou **MIN.** pour diminuer l'heure indiquée.
- Pour éteindre la radio prématurément, appuyez sur la touche **SNOOZE**.

ENTRETIEN

Si nécessaire, essuyez le radio réveil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Remarque:

N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer le radio réveil !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	CR 336
Alimentation électrique :	230 V, 50 Hz
Pile de secours :	pile 9V 6LR61 (non fournie)
Fréquences :	FM 87.5 - 108 MHz LW 144 - 292 kHz
Manual ID:	21058/pt/2006

CONDITIONS DE GARANTIE

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Si malgré ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas correctement, nous vous demandons de contacter le service après-vente indiqué sur la carte de garantie. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au numéro figurant sur cette carte.

Conditions de garantie (sans pour autant réduire les droits légaux) :

1. La garantie a une durée maximum de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie consiste soit en la réparation des défauts de matériaux et de fabrication ou en l'échange du produit. Ce service est gratuit.
2. Les défauts doivent être signalés rapidement. Toute réclamation au delà de la durée de la garantie ne peut être prise en compte, sauf si elle intervient dans un délai de 2 semaines à l'expiration de celle-ci.
3. Vous devez envoyer le produit défectueux accompagné de la carte de garantie et du ticket de caisse au service après-vente sans payer le port. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne modifie pas la durée initiale de la garantie qui reste de 3 ans à partir de la date d'achat. Ceci est également valable pour les réparations à domicile.

MAGNUM Service Center
p/a teknihall benelux
Brusselstraat 33
B 2321 Meer
Tel: 070 233 072
Fax: 070 233 085
www.teknhall.be

Veillez noter que notre garantie n'est plus valable en cas de défaut d'utilisation, de non suivi des mesures de sécurité, si le produit a subi des chocs ou a fait l'objet d'une réparation par un S.A.V non mentionné sur la carte de garantie.

Dans le cas d'un défaut non garanti, les frais de réparations seront à votre charge. Il est néanmoins possible de s'adresser au S.A.V mentionné.

Geachte Klant!

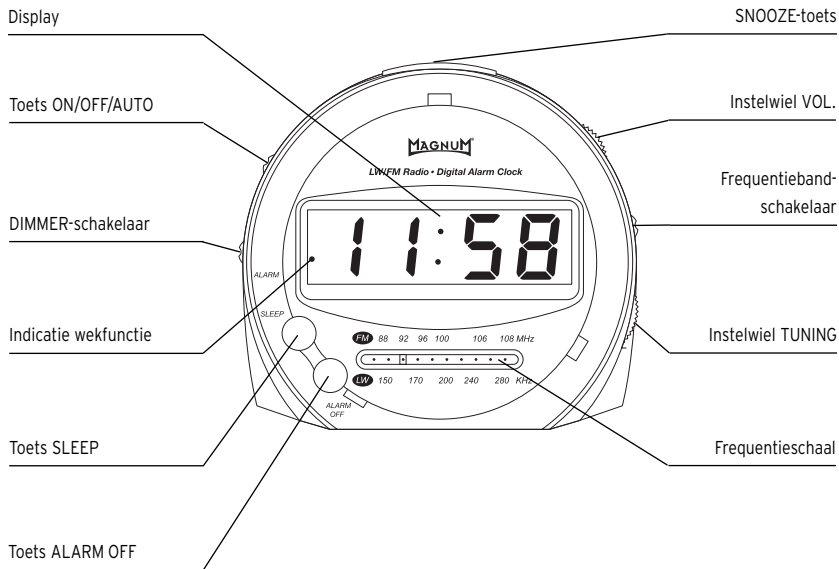
Met uw nieuwe klokradio begint de dag altijd goed. Stem af op uw favoriete zender en word wakker met muziek of de actuele nieuwsberichten. Of laat u wekken door de zoemer.

Met de sluimerfunctie kunt u het weksignaal onderbreken - na enkele minuten wordt het dan automatisch opnieuw ingeschakeld.

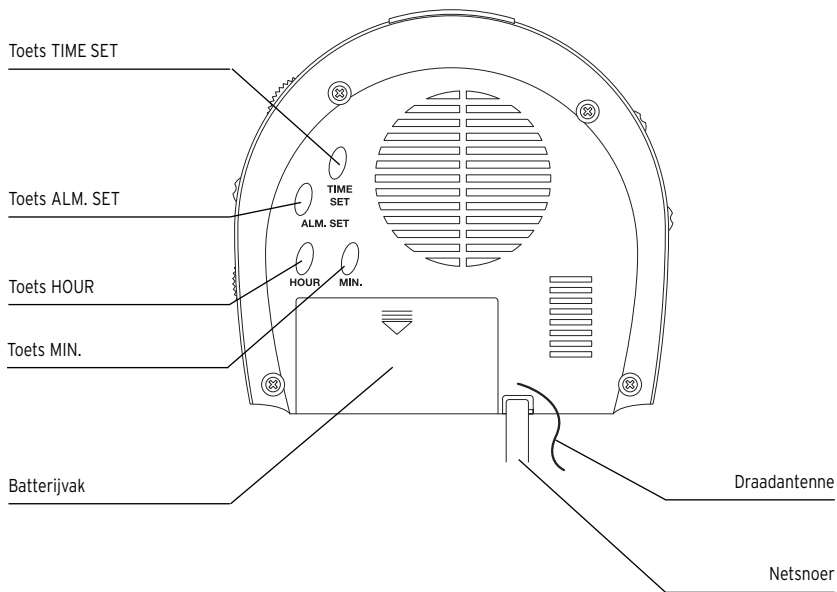
Met de geïntegreerde radio kunt u FM- en LW-zenders ontvangen.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe klokradio.

OVERZICHT



Achterkant



FUNCTIEOVERZICHT

De klokradio heeft de volgende functies:

- Radio-ontvangst (FM en LW)
- Tijdindicatie
- Wekken met radio of zoemer
- Alarmindicatie
- Displayverlichting helder of donker
- Inslaapfunctie (SLEEP)
- Onderbreking van de wekfunctie (SNOOZE)

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Stel het toestel niet bloot aan sterke temperatuurschommelingen, vocht, direct zonlicht of stof.
- Bewaar het toestel buiten het bereik van kleine kinderen.
- Sluit het toestel alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact (230 V). Als u een verlengsnoer gebruikt, moet dit voldoen aan de geldende veiligheids-eisen.
- Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Het snoer mag ook niet geklemd of geplet worden.
- Het toestel mag in geen geval gebruikt worden als het netsnoer of het toestel zelf beschadigd is (bijv. na een val).
- Probeer nooit het toestel zelf open te maken of het netsnoer te vervangen. Laat herstellingen alleen uitvoeren door een vakbedrijf resp. in het Service Center. Ondeskundige herstellingen kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker veroorzaken.

Informatie over batterijen



Opgelet! Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen. Als uw kind een batterij heeft ingeslikt, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen. De meegeleverde batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd worden. Ze mogen niet gedemonteerd, in het vuur geworpen of kortgesloten worden.

Batterijen moeten op een verantwoorde manier verwijderd worden. Daarvoor vindt u in zaken waar batterijen verkocht worden speciale verzamelbakken. Batterijen kunnen bovendien afgeleverd worden bij openbare inzamelpunten.

VOORBEREIDING

Voeding

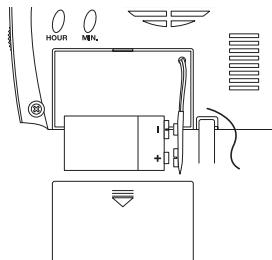
- Steek de stekker in een stopcontact (230 V, 50 Hz).
- Als back-up-voeding kunt u een 9 V-blokbatteij in het batterijvak plaatsen. Daardoor gaan de ingestelde tijden bij stroomuitval niet verloren en loopt de klok verder. Om de batterij niet onnodig te belasten, wordt de tijd bij een stroomuitval niet aangegeven. De batterij moet telkens na 12 maanden vervangen worden.

De blokbatteij wordt niet meegeleverd.

Zonder blokbatteij knipperen na een stroomuitval de cijfers **00:00** op het display. Daarna moet u de tijd en de wektijd opnieuw instellen.

Batterijen aanbrengen

1. Duw de klep van het batterijvak aan de achterkant van het toestel met lichte druk in de richting van de pijl.
2. Bevestig de polen van de batterij aan de drukknoppen.
3. Plaats de 9 V-blokbatteij in het batterijvak zoals afgebeeld.
4. Sluit het batterijvak.



Draadantenne

- Rol de draadantenne af en fixeer ze, bijv. met een stuk tape.

Dimmer instellen

- Plaats de schakelaar **DIMMER** op **HI** voor een heldere weergave van de displaycijfers.
- Plaats de schakelaar **DIMMER** op **LOW** voor een donkere weergave van de displaycijfers.

TIJD INSTELLEN

- Houd de toets **TIME SET** ingedrukt en druk op de toets **HOUR** resp. **MIN.** om de actuele tijd in te stellen.

RADIO

Radio in- en uitschakelen

- Om de radio in te schakelen, plaatst u de schakelaar aan de linkerkant van de radio op **ON**.
- Om de radio uit te schakelen, plaatst u de schakelaar op **OFF**.

Zenderkeuze

1. Met de schakelaar **FM/LW** aan de rechterkant van de radio kiest u de frequentieband.
2. Voor FM-ontvangst moet u eventueel de positie van de draadantenne wijzigen. Zodra u de zenders duidelijk ontvangt, kunt u de antenne fixeren met een stukje tape. Voor LW-ontvangst beschikt het toestel over een ingebouwde antenne.
3. Met het instelwiel **TUNING** kiest u de zender.

Volume instellen

- Regel het volume met het instelwiel **VOL**, aan de rechterkant van de radio.

WEKFUNCTIE

Wektijd instellen

- Houd de toets **ALM. SET** ingedrukt en druk op de toets **hour** resp. **MIN.** om de gewenste wektijd in te stellen.

Wekken met radio

- Met het instelwiel **TUNING** kiest u de zender waarmee u gewekt wilt worden. Op de frequentieschaal kunt u de ingestelde frequentie aflezen.

- Met het instelwiel **VOL.** stelt u het volume in.
- Plaats de schakelaar vervolgens op **AUTO**. Op het display geeft een punt naast **ALARM** aan dat de wekfunctie geactiveerd is.
- Op het ingestelde tijdstip wordt automatisch de radio ingeschakeld.
- Na ca. 2 uur wordt hij automatisch uitgeschakeld.

Wekken met zoemer

- Draai het volume met het instelwiel **VOL.** helemaal op nul.
- Plaats de schakelaar op **AUTO**. Op het display geeft een punt naast **ALARM** aan dat de wekfunctie geactiveerd is.
- Op het ingestelde tijdstip weerklinkt er een weksignaal.
- Na ca. 2 uur wordt het signaal automatisch uitgeschakeld.

Sluimerfunctie

Met de sluimertoets **SNOOZE** kunt u de radio of de zoemer na het wekken uitschakelen. Na 9 minuten gaat het alarm opnieuw af. Deze functie kan ca. 2 uur lang steeds opnieuw geactiveerd worden.

Weksignaal uitschakelen

- Om het weksignaal uit te schakelen, drukt u op de toets **ALARM OFF**.
- De ingestelde wektijd blijft behouden. De zoemer of de radio wordt de volgende dag opnieuw op het ingestelde tijdstip geactiveerd.
- Om de wekfunctie helemaal uit te schakelen, plaatst u de schakelaar op **OFF** resp. **ON**.

INSLAAPFUNCTIE

- Druk op de toets **SLEEP**.
De radio wordt ingeschakeld en gaat na 59 minuten automatisch uit.
- Om de inslaaptijd om te wijzigen tussen 1:59 en 0:01, drukt u tegelijkertijd op de toets **SLEEP** en de toets **HOUR** om de instelling met één uur te verhogen resp. **MIN**. om de instelling te verlagen.
- Om de radio voortijdig uit te schakelen, drukt u op de toets **SNOOZE**.

VERZORGING

Indien nodig poetst u de klokradio met een droge of lichtjes bevochtigde doek.

Opgelet!

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de klokradio te reinigen!

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	CR 336
Voeding:	230 V, 50 Hz
Back-up:	9 Volt-blokbatteerij (niet meegeleverd)
Frequenties:	FM 87.5 - 108 MHz LW 144 - 292 kHz
Manual ID:	21058/pt/2006

GARANTIEVOORWAARDEN

Geachte klant,

Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Indien dit toestel desondanks niet naar behoren functioneert, betreuren wij dit ten zeerste. Wij verzoeken u contact op te nemen met het service-adres dat op de garantiekaart vermeld staat. Wij staan ook telefonisch tot uw beschikking via het op de garantiekaart vermelde hotline-nummer. Hieronder vindt u de geldende garantievoorwaarden - zonder beperking van uw wettelijke rechten:

1. U kunt tot maximum 3 jaar na de aankoopdatum aanspraak maken op garantie. De garantie heeft enkel betrekking op het herstellen van materiaal- en productiefouten of het omruilen van het toestel. Aan de garantieclaim zijn voor u geen kosten verbonden.
2. Garantieclaims moeten onmiddellijk nadat u het defect hebt vastgesteld worden ingediend. Na afloop van de garantietermijn kunnen geen garantieclaims meer aanvaard worden, behalve wanneer de claim binnen de 2 weken na afloop van de garantietermijn ingediend wordt.
3. Gelieve uw defect toestel samen met de garantiekaart en het kasticket portvrij naar het service-adres te sturen. Als het defect binnen onze garantieregeling valt, krijgt u een hersteld of nieuw toestel terug. Bij de herstelling of omruiling van het toestel vangt geen nieuwe garantietermijn aan. De garantietermijn blijft onveranderd geldig tot drie jaar na aankoopdatum. Dit geldt ook bij herstellingen aan huis.

MAGNUM Service Center
p/a tehnikhall benelux
Brusselstraat 33
B 2321 Meer
Tel: 070 233 072
Fax: 070 233 085
www.tehnikhall.be

Gelieve te noteren dat onze garantie vervalt bij verkeerd gebruik of ondeskundige behandeling van het toestel, bij het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, bij beschadiging door geweld en bij ingrepen die niet door het gemachtigde service-adres zijn uitgevoerd. Defecten die niet (of niet meer) door de garantie zijn gedekt of schade waardoor de garantie vervalt herstellen wij tegen betaling. Gelieve het toestel naar ons service-adres te sturen.

CERTIFICAT DE GARANTIE
GARANTIECERTIFICAAT

Garantie: 36 mois de garantie

à partir de la date d'achat
indiquée sur le bon de cais-
se

Appareil: Radio réveil digital

Type: MAGNUM CR336

Garantie: 36 maanden garantie

vanaf verkoopsdatum vol-
gens kasticket

Apparaat: Klokradio

Type: MAGNUM CR336

.....
Nom de l'acheteur / Naam v/d koper

.....
Rue / Straat

.....
Code postal + ville / Code + Plaats

.....
Tél. / Tel.

.....
Signature / Handtekening

Service après-vente / Serviceadres

MAGNUM Service Center • p/a tehnikhall benelux • Brusselstraat 33 • B 2321 Meer

Tel.: 070 233 072 • Fax: 070 233 085 • www.tehnikhall.be



Port payé par le destinataire
Port betaald door de geadresseerde

Expéditeur / Afzender

.....
.....
.....

MAGNUM[®]

MAGNUM Service Center
p/a tehnhall benelux
Brusselstraat 33

2321 Meer

Cette carte n'est utilisable qu'en cas de retour d'appareil défectueux.
Deze kaart enkel gebruiken om defect apparaat terug te sturen.